

EXTERNO

Índice AI: EUR 04/03/96/s
17 de abril de 1996

Más información (actualización núm. 1) sobre AU 101/96 (EUR 04/02/96/s, del 15 de abril de 1996) - Temor de repatriación forzada, temor de seguridad y pena de muerte

RUSIA Y AZERBAIYÁN: Rahim Hasan oglu QAZIYEV
(????? ?????? ??? ? ?????? en ruso) y
Ayaz MUTALIBOV
(????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? en ruso)

Amnistía Internacional ha sabido con gran pesar que Rahim Qaziyev, detenido en Moscú el 14 de abril, fue repatriado forzosamente a Azerbaiyán el 16 de abril de 1996. Amnistía Internacional teme que sufra graves violaciones de derechos humanos en Azerbaiyán, en concreto tortura, malos tratos y pena de muerte.

La esposa de Rahim Qaziyev no pudo acceder a la comisaría de policía de Petrovka 38, en Moscú, donde, según los informes, continuaba detenido el 16 de abril a primera hora de la tarde. Amnistía Internacional ignora si Rahim Qaziyev tuvo acceso a algún procedimiento para recurrir contra su repatriación forzada o de qué tipo.

Amnistía Internacional ha pedido a las autoridades azerbaiyanas que garanticen la seguridad de Rahim Qaziyev y que garanticen que no será torturado ni maltratado. La organización también ha pedido al presidente de Azerbaiyán que conmute la pena de muerte dictada contra Rahim Qaziyev.

Según los informes, el ex presidente Ayaz Mutalibov, detenido el 11 de abril, está recluido en el pabellón médico del centro de detención de la Dirección de Asuntos Internos de la ciudad de Moscú como consecuencia de una afección cardíaca. La Oficina del fiscal general de Rusia manifestó el 16 de abril que todavía no se ha tomado una decisión sobre la repatriación forzada de Ayaz Mutalibov.

ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, fax, télex, cartas urgentes y por vía aérea, en ruso, inglés o en el propio idioma del remitente:

A las autoridades rusas:

- expresando pesar por la repatriación forzada de Rahim Qaziyev llevada a cabo por dichas autoridades a pesar del temor a que sufra graves violaciones de derechos humanos en Azerbaiyán;
- instando a las autoridades rusas a que no extraditen a Ayaz Mutalibov a Azerbaiyán;
- recordando a las autoridades rusas sus obligaciones en virtud del derecho internacional, en particular de conformidad con la Convención contra la Tortura.

A las autoridades azerbaiyanas:

- instando a las autoridades azerbaiyanas a que garanticen la seguridad de Rahim Qaziyev y que no será sometido a tortura ni malos tratos bajo custodia;
- instando al presidente de Azerbaiyán a que conceda clemencia a Rahim Qaziyev y conmute su pena de muerte.

LLAMAMIENTOS A:

1) Procurador General de la Federación Rusa
 Yuriy SKURATOV
 Federación Rusa
 103793 g. Moskva K-31
 ul. Dimitrovka, d. 15a
 Prokuratura Rossiyskoy Federatsii
 Generalnomu prokuroru Skuratovu Yu.
Telegramas: Rossiya, 103793 Moskva,
Generalnomu prokuroru Skuratovu
Fax: +7 095 925 18 79 or +7 095 292 88 48
Tratamiento: Dear Procurator General/Señor
procurador general

Presidente de Azerbaiyán
 Heydar Aliyev
 Azerbaydzhanskaya Respublika
 370066 g. Baku
 ul. Kommunisticheskaya, 19
 Prezidentu Azerbaydzhanskoy Respubliki Aliyevu G.
Telegramas: Azerbaijan, 370066 Baku, Prezidentu
Aliyevu
Fax: (994 12) 98 33 28 or (994 12) 98 08 02
Tratamiento: Dear President/Señor presidente

Procurador General de Azerbaiyán
 Eldar HASANOV
 Azerbaydzhanskaya Respublika
 370601 g. Baku
 Saratovtza Efimova, 7
 Respublikanskaya prokuratura
 Generalnomu prokuroru Hasanovu E.
Telegramas: Azerbaijan, 370601 Baku,
Generalnomu prokuroru Hasanovu
Fax: (944 12) 95 63 95 or (944 12) 92 80 44
Tratamiento: Dear Procurator General

COPIAS A:

Presidente de Rusia
 Boris YELTSIN
 Federación Rusa
 g. Moskva
 Kreml
 Prezidentu Rossii Yeltsinu B.
Fax: +7 095 206 51 73

Ministro de Asuntos Exteriores ruso
 Yevgeny PRIMAKOV
 Federación Rusa
 121200 g. Moskva
 Smolenskaya-Sennaya pl., 32/34
 Ministerstvo inostrannykh del
 Ministru Primakovu Ye.
Fax: +7 095 244 1480

Ministro de Asuntos Exteriores de Azerbaiyán
 Hasan HASANOV
 Azerbaydzhanskaya Respublika
 370001 g. Baku
 Kontrolny per., 2
 Ministerstvo inostrannykh del
 Ministru HASANOVU H.
Fax: (994 12) 93 56 43 or (994 12) 65 10 38

y a la representación diplomática de Rusia acreditada en el país del remitente.

ENVIÉN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE. Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de la Sección si los envían después del 29 de mayo de 1996.